

La sagesse conseillait de partir aussitôt, dès la réception de cette nouvelle ; puisqu'il devait rejoindre la côte en bateau, gagner Bangkok – quatre heures de route – puis croupir douze heures dans un vol long-courrier pour franchir la moitié du globe ; même dans cette hypothèse, il n'aurait pas la possibilité de se remettre du décalage horaire en France. Mais Chris refusa cette solution de bon sens, réexamina les plannings de correspondances et parvint, de façon acrobatique, à sauver son inscription à la compétition en démontrant qu'il pouvait prendre la navette dimanche soir.

Mysl mu našeptávala, že by měl vyjel ihned, jakmile se o tom dozvěděl – protože (by) nejprve měl dorazit lodí na kontinent, dojet do Bangkoku (to by znamenalo čtyři hodiny cesty) a potom letět přes půl zeměkoule a hnit dvanáct hodin v dálkovém letadle – a i kdyby to takto udělal, stejně by se na něm ve Francii nemohl neprojevit časový posun. Chris se ale rozhodl zachovat si zdravý rozum a toto řešení zavrhnout, znovu si prostudoval, jak mu navazují spoje, a velmi obratně si tak zachránil svou účast na soutěži, poněvadž si spočítal, že může na letiště vyrazit až v neděli večerním spojem.

Velkých písmen v pozn. 11 si nevšímejte, jinde jsou na odlišení mé poznámky..

Budeme o tomto úryvku mluvit, protože složitá kompozice tu je rozhodující pro pochopení – opozice mezi úvodní SAGESSE a středovým paralelním BON SENS a závěrečným ACROBATIQUE..

Jinak moc pěkné